

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE
ARBEJDSSTAGERES SOCIALE SIKRING**

AFGØRELSE Nr. 187

af 27. juni 2002

**om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og
(EØF) nr. 574/72 (E 111 og E 111 B)**

(EØS-relevant tekst)

(2003/251/EF)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

under henvisning til artikel 81, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, i henhold til hvilken den har til opgave at behandle ethvert administrativt spørgsmål, der opstår i forbindelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 og senere forordninger,

under henvisning til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21. marts 1972 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 ⁽²⁾, i henhold til hvilken den udarbejder de attester, bevidnelser, erklæringer, begæringer og øvrige dokumenter, der er nødvendige for anvendelsen af forordningerne,

under henvisning til afgørelse nr. 179 af 18. april 2000 om de blanketter, der skal benyttes ved anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 (E 111, E 111 B, E 113-E 118 og E 125-E 127) ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er nødvendigt at foretage en tilpasning af blanket E 111 og E 111 B for at gøre vejledningen for de forsikrede og deres familiemedlemmer mere præcis for så vidt angår tilkendelse af naturalydelse i tilfælde af allerede konstaterede sygdomme.
- (2) Aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde af 2. maj 1992, som tilpasset ved protokol af 17. marts 1993, bilag VI, gennemfører forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72 inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
- (3) I henhold til afgørelse truffet af Det Blandede EØS-udvalg skal de blanketter, der er nødvendige ved anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72, tilpasses og benyttes inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
- (4) Af praktiske grunde skal der anvendes samme blanketter inden for Fællesskabet og inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
- (5) Afgørelsen af, på hvilket sprog blanketterne skal udfærdiges, er omhandlet i henstilling nr. 15 fra den administrative kommission —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. De blanketter E 111 og E 111 B, der er gengivet i afgørelse nr. 179, erstattes af vedlagte blanketter.
2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder stiller vedlagte blanketter til rådighed for alle interesserede (berettigede personer, institutioner, arbejdsgivere osv.).

⁽¹⁾ EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 54 af 25.2.2002, s. 1.

3. Blanketterne forefindes på Fællesskabets officielle sprog og er udarbejdet på en sådan måde, at de forskellige versioners tekst er helt sammenfaldende, hvilket muliggør, at hver enkelt modtager (berettiget person, institution, arbejdsgiver osv.) kan få en blanket, der er trykt på hans eget sprog.
4. Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

C. GARCÍA DE CORTÁZAR Y NEBREA

Formand for den administrative kommission

E 111

(¹)

ATTEST FOR RET TIL NATURALYDELSER UNDER OPHOLD I EN MEDLEMSSTAT

Forordn. 1408/71: art. 22.1.a.i; art. 22.3; art.22.a; art. 31.a; art. 34.a

Forordn. 574/72: art. 20.4; art. 21.1; art. 23; art. 31.1 og 3

NB: DENNE ATTEST GIVER DOG IKKE RET TIL NATURALYDELSER, HVIS REJSENS FORMÅL ER AT OPNÅ LÆGEBEHANDLING I UDLANDET.

1	☐ Arbejdstager	☐ Pensions- eller rentemodtager (Ordning for arbejdstagere)	☐ Studerende
	☐ Selvstændig erhvervsdrivende	☐ Pensions- eller rentemodtager (Ordning for selvstændige erhvervsdrivende)	☐ Andre forsikrede

(Efternavn (^{1a}), Tidligere navne (^{1a}), D.N.I. (^{2a}), Adresse (²))

1.1	Identitetsnummer (^{2b})		Fødselsdato:	
-----	------------------------------------	-------	--------------	-------

2	Familiemedlemmer (³)
---	-----------------------------------

2.1	Efternavn (^{1a})	Fornavne	Tidligere navne	Fødselsdato	Identitetsnummer (^{2b})
					
					
					
					
					
					
					
2.2	Fast adresse (²) (⁴):				
					

3 De ovennævnte personer har ret til naturalydelser fra syge- og moderskabsforsikringen.

Disse ydelser kan udredes.

3.1 (⁵) ☐ fra til inkl.

3.2 (⁵) ☐ fra

4	Den kompetente institution	
4.1	Betegnelse:	Kodenummer ⁽⁶⁾ :
4.2	Adresse ⁽²⁾ :	
4.3	Stempel	
	4.4	Dato:
	4.5	Underskrift

4.6	Gyldig fra	til	4.10	Gyldig fra	til
4.7	Stempel	4.8	Dato:	4.11	Stempel
		4.9	Underskrift	4.12	Dato:
				4.13	Underskrift

5	Den kompetente franske institution for ulykkestilfælde, som den selvstændige erhvervsdrivende inden for landbruget er tilknyttet	
5.1	Betegnelse:	Kodenummer ⁽⁶⁾ :
5.2	Adresse ⁽²⁾ :	
5.3	Stempel	
	5.4	Dato:
	5.5	Underskrift

VEJLEDNING

Blanketten skal udfyldes med blokbogstaver, og der må kun skrives på de punkterede linjer. Den består af tre sider, hvoraf ingen må fjernes, heller ikke sider, som ikke måtte være udfyldt.

Blanketten udfyldes af den kompetente institution eller eventuelt af institutionen på det sted, hvor pensions- eller rentemodtageren eller den forsikredes familiemedlem har bopæl. Denne institution udleverer blanketten til pågældende eller sender den til opholdsstedets institution, dersom blanketten er udstedt på dennes anmodning. I tilfælde af ophold i Det Forenede Kongerige er denne blanket ikke nødvendig.

Vejledning for den forsikrede og hans familiemedlemmer:

a) Denne attest giver

- i hastetilfælde, arbejdstageren, den selvstændige erhvervsdrivende, den studerende og andre forsikrede samt de i rubrik 2 anførte familiemedlemmer, der midlertidigt opholder sig i en anden medlemsstat end den kompetente stat, og
- pensions- eller rentemodtageren og de i rubrik 2 anførte familiemedlemmer, der midlertidigt opholder sig i en anden medlemsstat end deres sædvanlige bopælsstat,

ret til fra forsikringsorganerne i opholdslandet at opnå natursydelse i tilfælde af sygdom (herunder kroniske sygdomme og allerede konstaterede sygdomme) eller moderskab samt foreløbige ydelser i tilfælde af arbejdsulykke eller erhvervssygdom.

b) Får en af de pågældende brug for ydelser, herunder hospitalsbehandling, skal denne attest forevises for opholdsstedets forsikringsorgan, dvs.:

i Belgien, »la mutualité« (en sygekasse) efter eget valg;

i Danmark, den stedlige amtskommune. I Københavns og Frederiksberg kommuner: Københavns sundhedsforvaltning og Frederiksberg kommunalbestyrelse. Læge, og tandlægehjælp samt medicin kan ydes uden forudgående henvendelse til de nævnte institutioner. Blanketten skal medbringes ved enhver henvendelse. Oplysning om, til hvilke læger og tandlæger der kan rettes henvendelse, fås hos den stedlige social- og sundhedsforvaltning;

i Tyskland, en sygekasse efter eget valg;

i Grækenland, i almindelighed, Socialforsikringsinstituttet (IKA), der udleverer en sundhedsattest til den pågældende, uden hvilken natursydelse ikke kan tilkendes;

i **Spanien**, lægen, tandlægen, sygehuset osv., der er tilknyttet den spanske sociale sikringsordning. De skal aflevere blanketten sammen med en fotokopi;

i **Frankrig**, »Caisse primaire d'assurance-maladie« (den stedlige sygekasse);

i **Irland**, »Health Board« (sundhedsforvaltningen), inden for hvis område ydelsen søges;

i **Italien**, i almindelighed »Unità sanitaria locale« (USL, den kompetente lokale afdeling under sundhedsvæsenet); for sømænd og flypersonale i civil luftfart Ministero della sanità – Ufficio di sanità marittima o aerea, den kompetente afd. under sundhedsvæsenet for søfart og luftfart.

i **Luxembourg**, »Caisse de maladie des ouvriers« (statens sygekasse for arbejdere);

i **Nederlandene**, »ANOZ-Verzekering« (Nederlandenes almindelige, gensidige sygekasse). Utrecht. Ydelser i form af læge- og tandlægehjælp samt medicin kan opnås uden forudgående henvendelse til ANOZ; forbindelse med hospitalsindlæggelse fremsender hospitalet indlæggelsesblanketten og blanket E 111 til ANOZ;

i **Østrig**, »Gebietskrankenkasse« (den regionale sygekasse);

i **Portugal, for moderlandet**, »Administração Regional de Saúde« (den regionale sundhedsforvaltning) på opholdsstedet; **for Madeira**, »Direcção Regional de Saúde Pública« (Regionaldirektoratet for Sundhed), Funchal; **for Azorerne**, »Direcção Regional de Saúde« (Regionaldirektoratet for Sundhed), Angra do Heroísmo;

i **Finland**, lokalkontoret af »Kansaneläkelaitos« (Socialforsikringsinstituttet), hvis der søges om refusion af lægeudgifter inden for den private sektor. Naturalydelser kan opnås fra de kommunale sundhedscentre og offentlige hospitaler ved at forelægge denne attest.

i **Sverige**, »försäkringskassan« (forsikringskassen). Sygehusbehandling, lægehjælp, tandlægehjælp osv. kan opnås uden forudgående henvendelse til den nævnte institution;

i **Island**, »Tryggingastofnun ríkisins« (Sikringsstyrelsen), Reykjavík;

i **Liechtenstein**, »Amt für Volkswirtschaft« (Kontoret for Nationaløkonomi), Vaduz;

i **Norge**, det lokale »trygdekontor« (socialsikringskontor). Ydelser kan opnås uden forudgående henvendelse til ovennævnte institution. Blanketten skal afleveres, når der søges behandling.

- c) For at få udbetalt kontantydelse, skal den pågældende inden tre dage efter uarbejdsdygtighedens indtræden indgive ansøgning til institutionen på opholdsstedet ved at forelægge en erklæring om, at han er ophørt med at arbejde, eller, hvis det er fastsat i den lovgivning, der gælder for den kompetente institution eller institutionen på opholdsstedet, en uarbejdsdygtighedserklæring, der er udstedt af den pågældendes læge.

FODNOTER

* EØS-aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, bilag VI, Social Sikring. Med henblik på denne aftale skal denne blanket også anvendes af Island, Liechtenstein og Norge.

⁽¹⁾ Kendingsbogstav for det land, hvor blanketten udfyldes: B = Belgien; DK = Danmark; D = Tyskland; GR = Grækenland; E = Spanien; F = Frankrig; IRL = Irland; I = Italien; L = Luxembourg; NL = Nederlandene; A = Østrig; P = Portugal; FIN = Finland; S = Sverige; GB = Det Forenede Kongerige; IS = Island; FL = Liechtenstein; N = Norge.

^(1a) For spanske statsborgere angives begge efternavne ved fødslen.

For portugisiske statsborgere angives alle navne (fornavn, efternavn, pigenavn) i samme rækkefølge som på dåbsattest, identitetskort eller pas.

⁽²⁾ Gade, husnummer, postnummer, by, land.

^(2a) For spanske statsborgere angives i givet fald nummeret på det spanske identitetskort (D.N.I.), selv om kortet er ugyldigt.

^(2b) For italienske statsborgere anføres om muligt forsikringsnummer og/eller skattnummer (codice fiscale).

⁽³⁾ Angiv kun de familiemedlemmer, der midlertidigt rejser til en anden medlemsstat.

⁽⁴⁾ Skal kun angives, hvis familiemedlemmernes adresse er en anden end arbejdstagerens eller pensions- eller rentemodtagerens.

⁽⁵⁾ De tre angivelser er alternative. Udfyld kun det punkt, der gælder i det pågældende tilfælde, og sæt kryds i den dertil svarende rubrik.

⁽⁶⁾ Angives, såfremt det foreligger.

ATTEST FOR RET TIL NATURALYDELSER UNDER OPHOLD I EN MEDLEMSSTAT

Forordn. 1408/71: art. 22.1.a.i; art. 22.3; art. 31.a

Forordn. 574/72: art. 20.4; art. 21.1; art. 23; art. 31.1 og 3

NB: DENNE ATTEST GIVER DOG IKKE RET TIL NATURALYDELSER, HVIS REJSENS FORMÅL ER AT OPNÅ LÆGEBEHANDLING I UDLANDET.

1	☐ Selvstændig erhvervsdrivende	☐ Pensions- eller rentemodtager	(Efternavn (^{1a}), tidligere navne (^{1a}), fornavne, adresse (²))
1.1 Identitetsnummer (^{1b}):			
Fødselsdato:			

2	Familiemedlemmer (³)				
2.1	Efternavn (^{1a})	Fornavne	Tidligere navne	Fødselsdato	Identitetsnummer (^{1b})
					
					
					
					
					
					
					
2.2	Fast adresse (²) (⁴):				
					

3 De ovennævnte personer har udelukkende ret til naturalydelser i tilfælde af hospitalsbehandling.
Disse ydelser kan udredes

3.1 fra til inkl.

4	Den kompetente institution	
4.1	Betegnelse:	Kodenummer (⁵):
4.2	Adresse (²):	
4.3	Stempel	
	4.4	Dato:
	4.5	Underskrift

4.6	Gyldig fra	til	4.10	Gyldig fra	til
4.7	Stempel	4.8	Dato:	4.11	Stempel
		4.9	Underskrift	4.12	Dato:
				4.13	Underskrift

4.14	Gyldig fra		til		4.18	Gyldig fra		til	
4.15	Stempel	4.16	Dato:		4.19	Stempel	4.20	Dato:	
		4.17	Underskrift				4.21	Underskrift	

VEJLEDNING

Blanketten skal udfyldes med blokbogstaver, og der må kun skrives på de punkterede linjer

Blanketten udfyldes af den kompetente institution eller eventuelt af institutionen på pensions- eller rentemodtagerens bopælssted, der udleverer den til pågældende eller sender den til opholdsstedets institution, dersom blanketten er udstedt på dennes anmodning. I tilfælde af ophold i Det Forenede Kongerige er denne blanket ikke nødvendig.

Vejledning for den forsikrede og hans familiemedlemmer:

a) Denne attest giver

- den selvstændige erhvervsdrivende samt de i rubrik 2 anførte familiemedlemmer, der midlertidigt opholder sig i en anden medlemsstat end den kompetente stat; og
- pensions- eller rentemodtageren, der er omfattet af en ordning for selvstændige erhvervsdrivende, samt de i rubrik 2 anførte familiemedlemmer, der midlertidigt opholder sig i en anden medlemsstat end deres sædvanlige bopælsstat,

ret til fra forsikringsorganerne i opholdslandet at opnå naturalydelser udelukkende i tilfælde af hospitalsindlæggelse (herunder ved kroniske sygdomme og allerede konstaterede sygdomme).

b) Får en af de pågældende brug for indlæggelse på hospital, skal denne attest forevises for opholdsstedets forsikringsorgan, dvs.:

i Danmark, den stedlige amtskommune. I Københavns og Frederiksberg kommuner: Københavns sundhedsforvaltning og Frederiksberg kommunalbestyrelse. Blanketten skal medbringes ved enhver henvendelse;

i Tyskland, en sygekasse efter eget valg;

i Grækenland, Socialforsikringsinstituttet (IKA), der udleverer en sundhedsattest til den pågældende, uden hvilken naturalydelser ikke kan tilkendes;

i Spanien, sygehuset, der er tilknyttet den spanske sociale sikringsordning. De skal aflevere blanketten sammen med en fotokopi;

i Frankrig, »Caisse primaire d'assurance-maladie« (den stedlige sygekasse);

i Irland, »Health Board« (sundhedsforvaltningen), inden for hvis område ydelsen søges;

i Italien, »Unità sanitaria locale« (USL, den kompetente lokale afdeling under sundhedsvæsenet);

i Luxembourg, »Caisse de maladie des ouvriers« (sygekassen for arbejdere);

i Nederlandene, »ANOZ-Verzekeringen« (Nederlandenes almindelige, gensidige sygekasse), Utrecht;

i Østrig, »Gebietskrankenkasse« (den regionale sygekasse) kompetent på opholdsstedet;

i Portugal, for moderlandet, »Administração Regional de Saúde« (den regionale sundhedsforvaltning) på opholdsstedet; for Madeira: »Direcção Regional de Saúde Pública« (Regionaldirektoratet for Sundhed), Funchal; for Azorerne, »Direcção Regional de Saúde« (Regionaldirektoratet for Sundhed), Angra do Heroísmo;

i Finland, lokalkontoret af »Kansaneläkelaitos« (Socialforsikringsinstituttet), og sygehuset som giver behandling. Blanketten skal afleveres, når der søges behandling;

i Sverige, »försäkringskassan« (forsikringskassen) på opholdsstedet;

i Island, »Tryggingastofnun ríkisins« (Sikringsstyrelsen), Reykjavik;

i Liechtenstein, »Amt für Volkswirtschaft« (Kontoret for Nationaløkonomi), Vaduz;

i Norge, det lokale »trygdekantor« (socialsikringskontor) på opholdsstedet.

FODNOTER

(*) EØS — aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, bilag VI, Social Sikring. Med henblik på denne aftale skal denne blanket også anvendes af Island, Liechtenstein og Norge.

(¹) Kendingsbogstav for det land, hvor blanketten udfyldes: B = Belgien.

(^{1a}) For spanske statsborgere angives begge efternavne ved fødslen.

For portugisiske statsborgere angives alle navne (fornavne, efternavn, pigenavn) i samme rækkefølge som på dåbsattest, identitetskort eller pas.

(^{1b}) For italienske statsborgere anføres om muligt forsikringsnummer og/eller skattnummer (codice fiscale).

(²) Gade, husnummer, postnummer, by, land.

(³) Angiv kun de familiemedlemmer, der midlertidigt rejser til en anden medlemsstat.

(⁴) Skal kun angives, hvis familiemedlemmernes adresse er en anden end arbejdstagerens eller pensions- eller rentemodtagerens.

(⁵) Angives, såfremt det foreligger.